



千田衛人

はじめまして、千田です。
花咲くいろはコミカライズ
担当させて頂きました。
楽しんで頂ければ幸いです。



GC
JOKER

SC



9784757531710



ISBN978-4-7575-3171-0

C9979 ¥571E

雑誌48123-73
定価：本体571円+税
SQUARE ENIX.



原作：P.A.WORKS 作画：千田 衛人

花咲くいろは

Hanasaku
Iroha vol.1
Original P.A.WORKS
Color Etsu Chida

1





9784757531710

ISBN978-4-7575-3171-0

C9979 ¥571E



1929979005719

雑誌 48123-73

定価：本体 571 円 + 税

SQUARE ENIX.

松

「松」は、アーティストとしての才覚と、アーティストとしての情熱が詰まった、
これまでにない、新しい感覚の音楽を奏す。
これまでの音楽界に残り後世に残る、不朽の精神が入った一枚。
この音楽の世界の底辺、曲全てに流れ、不安と期待が入りこみます。
女の手たちの青春の「いろは」はじめます。



花

咲

く

い

る

1

1





東京
T. A. WORKS
W. T. BLANK

vol. 1

Table of Contents

- Chapter 1 I've Arrived at a Hot Spring Inn!
Chapter 2 I've Begun Working at the Inn!
Chapter 3 The Great Plan to Cover for Minko-san!
Chapter 4 I Want to Shine!!
Bonus 4-koma

第1話 ★ 温泉旅館にやってきました！	3
第2話 ★ 横顔のお仕事始めました！	45
第3話 ★ 民子さんフローラ大作戦です！	103
第4話 ★ 私、輝きたいんです!!	139
おまけ 4コマ	185





I HAVE
COME TO
AN INN
NAMED
KISSUI
INN!

NICE TO
MEET YOU.
MY NAME IS
MATSUMAE
OHANA!



AND
ABOVE
ALL...

WHEN YOU
THINK OF
AN INN,
YOU OBVI-
OUSLY
THINK
ABOUT
DELICIOUS
FOOD...

...AND
GORGEOUS,
PICTUR-
ESQUE
SCENERY!

HOW RE-
FRESHING!
THIS IS
THE BEST!

...AN
OPEN AIR
BATH!

CHAPTER 1: I'VE ARRIVED AT A HOT SPRING INN!
第1話 温泉旅館にやってきました!



...OR AT LEAST IT WAS SUPPOSED TO BE.



I SHOULD BE EATING DELICIOUS FOOD, OR SOAKING IN AND ENJOYING...



BEFORE I REALIZED IT,



I HAD BECOME THE PERSON IN CHARGE OF ODD JOBS AROUND THE INN...



THIS OLD
LADY IS
SHIJIMA
SUI.

THE MAN-
AGER OF
THIS INN
AND MY
GRAND-
MOTHER.

I...

STOP
SLACK-
ING OFF.

I WAS
GETTING
TO IT!

I'LL KICK
YOU OUT
OF HERE IF
YOU DON'T
WORK!

HAA

T...
I...



SIGH

YOU WON'T GET
DINNER IF YOU
DON'T FINISH
WIPE DOWN
THE HALLWAY.





THIS IS
RIDICU-
LOUS...!

喜翠莊



INNABLE

I WAS
JUST A
NORMAL
HIGH
SCHOOL
GIRL
LIVING IN
TOKYO.

TO
BEGIN
WITH,

BECAUSE
DAD
PASSED AWAY,



I
WENT TO
SCHOOL,
PLAYED
WITH
FRIENDS,

AND
LIVED A
NORMAL
LIFE.

Okay...

Mom's
ready.

I DID THE
ALL THE
CHORES
WHILE MY
MOM WENT
TO WORK.

And
then
and
then...

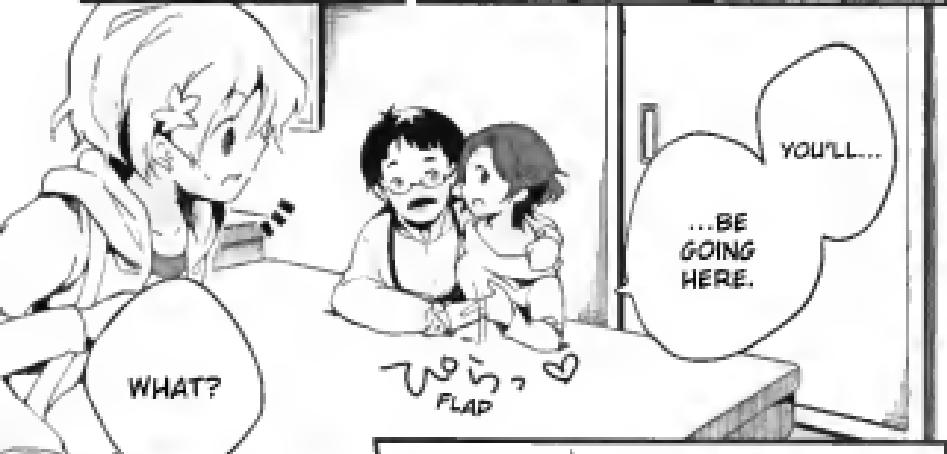
A...

...BY MY
MOM'S
SUDDEN
EJACULA-
TION OF SPEECH-

...WERE
INSTANTLY
SHAT-
TERED...

THOSE
ORDI-
NARY
DAYS...





KISSUI
INN...?

Kissui Inn
邸
宿
料
金
1000 yen

MOM, YOU'VE NEVER...
...EVEN TALKED ABOUT GRANDMA BEFORE...!!



IT'S THE INN YOUR GRANDMA MANAGES.

WELL, SHE'LL PROBABLY LOOK AFTER YOU.

WHAT!
WAIT, GRAND-MA!?

CLATTER





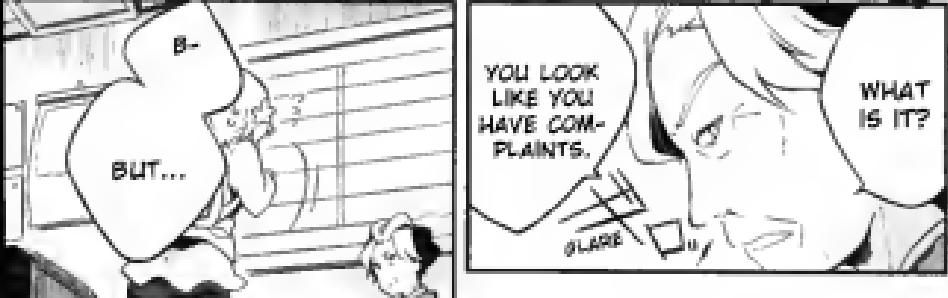
LISTEN.

I HAVE
NO OBLI-
GATIONS
BESIDES
FEEDING
YOU.

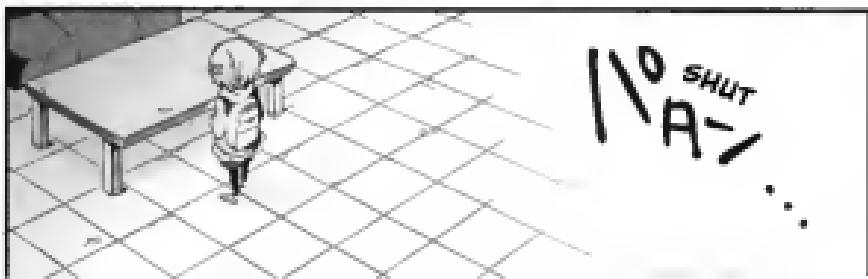
IF YOU
ARE GOING
TO LIVE
HERE, YOU
HAVE TO
WORK.

BAM











...I
SEE.



I HAVE TO
WORK HERE
IN ORDER
TO EARN
MONEY, A
PLACE TO
LIVE IN,
AND FOOD
TO EAT...

I CAN'T
RELY ON
ANYBODY
ANYMORE.



This is just a moment of
her imagination.

...MAKE
ME...

...THE NEXT
MANAGER!

SHINE

THIS INN
PROBABLY
HAS NO
SUCCESSOR...

GRANDMA
WAS ASKED
TO TAKE
CARE OF
HER GRAND-
DAUGHTER...

...AND
THAT'S
WHEN SHE
GOT THE
IDEA!

AND THAT'S
WHEN SHE
GOT A CALL
FROM HER
DAUGHTER!



...TO BE
RAISED
AS THE
MANAGER
OF AN
INN!

IT'D BE
AMAZING...

Welcome

Welcome

...MEETING
HER GRAND-
DAUGHTER
FILLED HER
WITH JOY.

AND
TODAY...

I WOULDN'T
BE ABLE TO
BECOME A
PROPER
MANAGER IF
SHE SPOILED
ME,

SO SHE
TREATS ME
STRICTLY IN
ORDER TO
TRAIN ME...

SPARKLE
SPARKLE

SPARKLE

SPARKLE

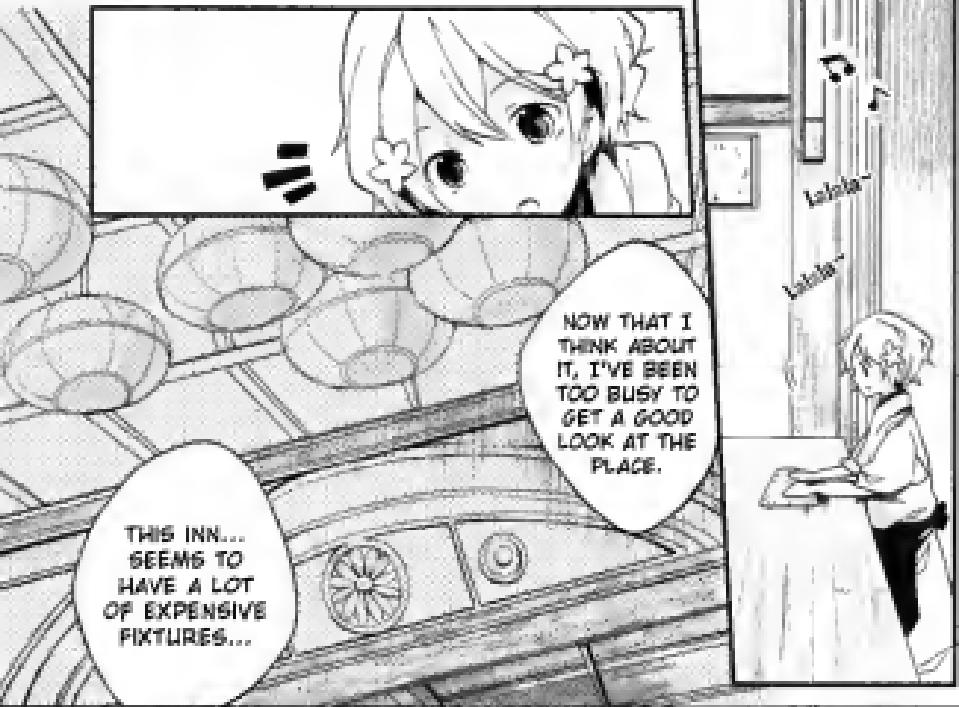
SPARKLE

SPARKLE

SPARKLE

SPARKLE





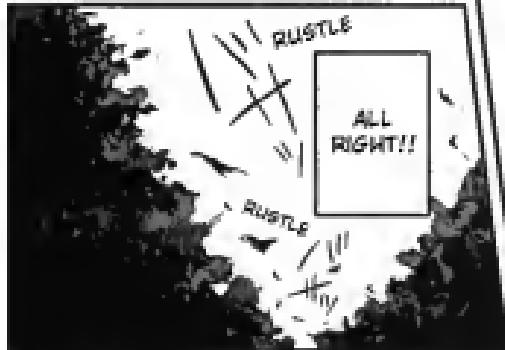




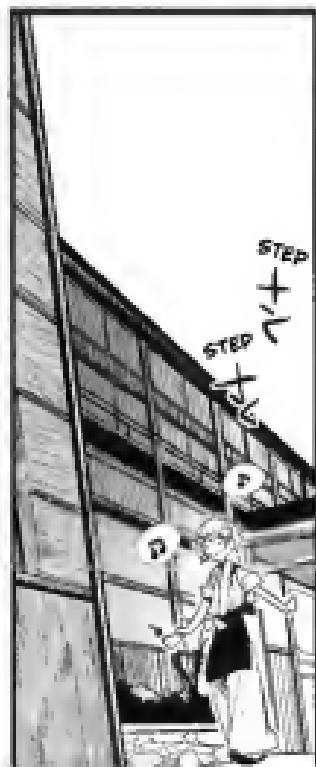


WHOOSH
RRR

Kissui inn
喜翠莊











花咲くいろは ①





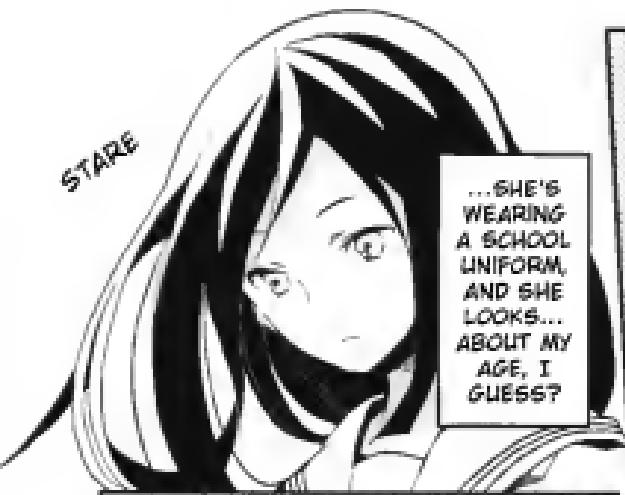


A GIRL WHO
LOOKED AS PRETTY
AS SOMEONE FROM
A FAIRY TALE...

...WAS STANDING
THERE.







DIE.

SLAP







WILL
I...

...BE
ABLE TO
SURVIVE
HERE?



N-

NO
WAY...!





第2話 旅館のお仕事始めました！

CHAPTER 2 I'VE BEGUN WORKING AT THE INN!

I WAS
TOLD BY
SOMEONE,
WHOM I HAD
JUST MET,
AND WHOSE
NAME I DON'T
EVEN KNOW,
TO DIE.



初めて会つた名前も知らない子に

突然死ねと言われました









TH-
THEY'RE
EDIBLE...

WILD
ROCAM-
BOLES?

SORRY
ABOUT THAT.
THOSE ARE
THE WILD
ROCAMBOLES
MINAMI
HAS BEEN
GROWING.

NO...

Wild
roc...
boles

AH...
SO
THEY'RE
NOT
WEEDS!?

SORRY,
I REALLY
DIDN'T...

I'VE
DONE
SOM-
ETHING
TER-
RIBLE...

I SEE...
SHE TOOK
THE TIME
TO RAISE
ALL OF
THESE AND
I PULLED
THEM OUT...

Is this
thing
really
edible?!









I WANT
DINNER...

WHAT?
IT'S
ALREADY
NIGHT?

SLIDE

I HAVEN'T
EATEN ANY-
THING SINCE
BREAKFAST,
SO I'M
REALLY HUN-
GRY RIGHT
NOW...

TICK
TICK

TICK
TICK

TICK
TICK

12
TH

DING



12
TH
STOP



WOW...

SWEET
?...
IT'S
COMING FROM
THE OTHER
SIDE.

SMELL
SOMETHING
SMELLS
DELICIOUS.



**WHAT
THE HELL
ARE YOU
DOING!?**

OOOH,
THIS
LOOKS
AMA-
ZING.
IT PRO-
BABLY
WON'T
HURT IF
I JUST
HAVE A LIT-
TLE...

SNEAK

JOLT

SNEAK

IT'S
COMING
FROM
FURTHER
BACK...?

DO
YOU
UN-
DER-
STAND!?

S-
SORRY,
IT WAS
JUST
A SU-
DEN IM-
PULSE...

I'M
SORRY!

JOLT

WHY
DID YOU
PEEL THE
SKIN SO
THICK-
LY!?

UHH...
WHAT?

TURN





DON'T YOU
THINK THAT
YOU'RE BEING
A BIT TOO
HARSH?

EVERYONE
MAKES
MISTAKES
EVERY ONCE
IN A WHILE!

YOU DON'T
HAVE TO GET
ANGRY OVER
SUCH SMALL
DETAILS!
THAT'S SO
CRUEL!

I
COULDN'T
STAND
WATCHING
YOU TWO!

WHAT?

WHAT
ARE
YOU...

MINKO-SAN
PROBABLY
HATES
BEING...

M-





MIND
YOUR
OWN
BUSI-
NESS!



AND YOU.

FIRST OF ALL,
YOU SHOULD DO A LITTLE
MORE WORK AND A LITTLE LESS
TALKING.

SO COULD
YOU JUST
LET US DO
OUR OWN
THING?

WE
HAVE OUR
OWN RULES
HERE.

MINKO-
SAN IS ALSO
PROBABLY...

...WITH
THE WAY
YOU DO
THINGS HERE!

BUT
I HAVE
A PROB-
LEM...

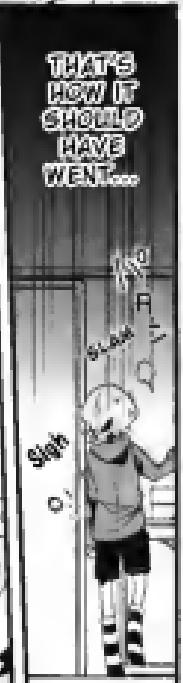
SHAKE

CLENCH



花咲くいろは ①







AH,

YEAH...

WELL, I'M
GOING NOW,
KOU-CHAN.

UHM...

SMIRK

CALL ME IF
YOU HAVE
TROUBLE
WITH ANY-
THING.

I'LL
FLY THERE
AND...

THIS
PERSON
IS KOU-
CHAN. HE
ALWAYS
GIVES ME
ADVICE
ON LIFE.

LOOM

GASP

...WHY
ARE YOU
LAUGH-
ING?

EXCITED

...IS LIKE
BEING
IN A TV
DRAMA!

EXCITED

WELL,
I AM A
BIT NER-
VOUS,
BUT
BEING
ABLE TO
LIVE IN AN
INN...

AH,
SORRY,
SORRY!

KOU-CHAN,
YOU SHOULD
GO THERE
WHEN YOU
GO ON
VACATION!

It'll definitely
be fun! ^~^

OH, AND
I MIGHT BE
ABLE TO SOAK
IN A HOT
SPRING EVERY
DAY, TOO!

THE FOOD
THERE
IS PROBA-
BLY AMA-
ZING...

Skip
•

E...

KOU-
CHAN?

?







AH...

TAKE



KOU-
CHAN...

COLLAPSE











花咲くいろは ①



THE BED
LOOKS
LIKE IT'S
BEEN
USED,
THOUGH.

SHE'S
NOT
HERE?

...HUH?

SLIDE

I WONDER
WHERE
SHE
WENT...

! MINKO-
SAN?

WHAT'S
SHE DOING
IN A PLACE
LIKE...

AMAZING...

SHE SLEEPS LATER THAN I DO, AND YET WAKES UP EARLIER THAN I DO...

SHE'S PRACTICING BY HERSELF...



I'VE GOT IT!



I SEE... THERE'S NO WAY SOMEONE COULD SLEEP WELL ON SUCH A FLATTENED FUTON...

SHE LOOKS TIRED...







HEY, ARE
YOU ALL
RIGHT!?

THUD

WHOA!

SORT

THUD

DASH
DASH

AH....

III

...DO
SOME-
THING
BAD?

DING

DID I
PER-
HAPS...

PUNCH

MY
SINCEREST
APOLOGIES!



It was for
Minko-san,
after all...

IT...
IT'S ALL
RIGHT.

GRANDMA
WILL UNDER-
STAND IF
I EXPLAIN
EVERYTHING
PROPERLY...

WELL
THEN,

PLEASE
EXCUSE
US...

SHUT IT!

HMM!

COME
WITH
ME.

TOMOE,
GO
SUMMON
MINKO.

SHE'LL
UNDER-
STAND...
RIGHT?

SH-

PUNCH







WELL, I
DO THINK
THAT IT'S
BAD TO
INCONVE-
NIENCE THE
GUESTS.

SEE!?
YOU
CAN'T
OBJECT
TO IT!

BUT THAT
DOESN'T
MEAN
THAT WE
SHOULD
IGNORE
OUR-
SELVES!

Humph

EXCUSE
ME...

MINKO-
SAN!

slide

WHY
DID SHE
CALL
MINKO-
SAN
HERE,
TOO...?

?
YES,
MA'AM...

COME
OVER
HERE.

MINKO,







EVERY-
THING HERE
REVOLVES
AROUND
THEM,
UNDER-
STAND?

YOU
HAVE TO
THINK
ABOUT THE
CUSTOM-
ERS.

THEN YOU
DON'T HAVE
THE RIGHT
TO BE
HERE.

I'll be
sure to
come
again.

Thank you

for your patronage.

IF YOU
CAN'T DO
THAT,

I
SEE.

MINKO-
SAN...

MINKO
UNDERSTANDS
THAT, SO SHE
IS ALL RIGHT
WITH BEING
HIT.



SHE WORKS HARD THE ENTIRE DAY, WITHOUT EVEN HAVING TIME TO AIR OUT HER FUTON.



AND WAKES UP EARLY IN THE MORNING TO PRACTICE IN THE BACK-YARD.



SHE'S OKAY WITH BEING YELLED AT.



EVEN THOUGH SHE PUTS HERSELF SECOND TO THE CUSTOMERS,



SHE GIVES IT HER ALL TO MAKE THE BEST FOOD SHE CAN FOR THEM...

花咲くいろは 1







THANK
YOU VERY
MUCH!



BUT BEING
ABLE TO
HANDLE
THEM IS
ALSO PART
OF MY
JOB...

THERE WILL
PROBABLY
BE MORE
UNREASON-
ABLE
THINGS...
AND THINGS
I CAN'T
ACCEPT.



I HAVE TO
GET MYSELF
FIRED UP
FROM NOW
ON...
AND KEEP
PUTTING
MORE AND
MORE EFF-
ORT INTO
MY WORK!



ALL
RIGHT!



MINKO-
SAN...
YOU,
TOO...



YOU GOT HIT
BECAUSE OF MY
INCOMPETENCE...
I'M SORRY FOR
CAUSING YOU SO
MUCH TROUBLE!



CLENCH





...WITH A
"JOB"
BEGINS
NOW...



I'LL
GIVE IT MY
ALL...



...TODAY,
TOO!





TODAY
IS MY
SECOND
DAY AT
KISSUI
INN!

HELLO,
EVERY-
ONE.
OHANA
HERE!

OKAY.

第3話 民子さんフォロー大作戦です!!

CHAPTER 3 THE GREAT PLAN TO COVER FOR MINKO-SAN!!



TAKE THAT!!



TIME TO COM-
PLETLY
CLEAN
THIS
HALL-
WAY!

AND THIS!!

BAM

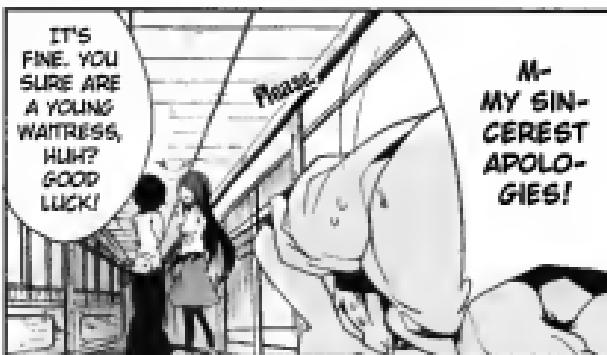
All right, we're fine!

OHANA!

I AM
CURRENTLY
LEARNING
HOW TO
DO MY
DUTIES BY
WATCHING OTHERS!

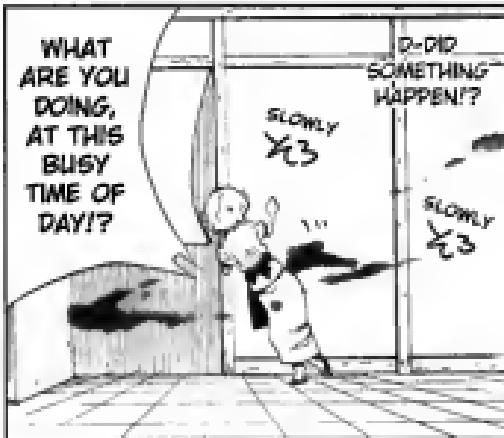
A LOT
OF THINGS
HAVE HAPPENED,
AND I'M NOW
WORKING
HERE AS A
WAITRESS.

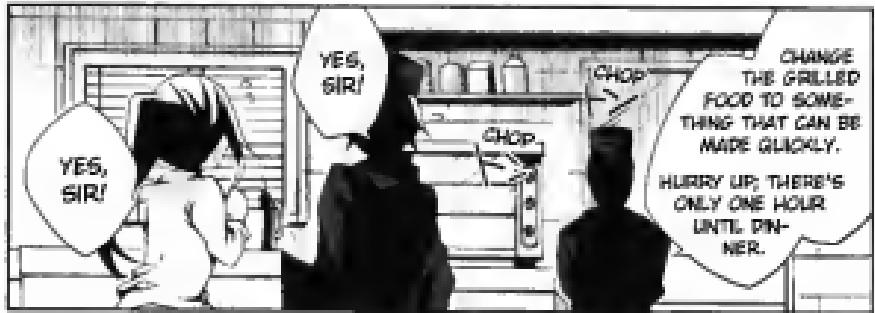






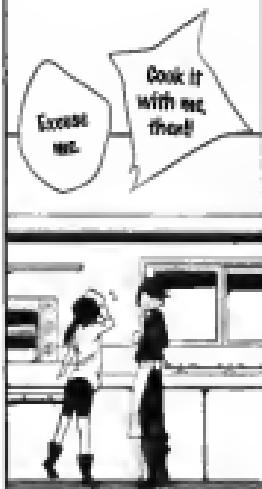
花咲くいろは ①



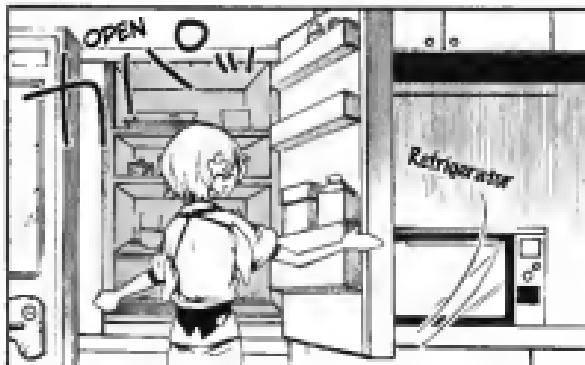












PROPER MEALS ARE HARD TO MAKE...

...BUT EVEN I CAN MAKE SOMETHING LIKE STAFF MEALS!

I should even be able to finish in an hour.



* A THICK STARCHY SAUCE MADE FROM SPECIAL TYPES OF FLOUR.



HOW MANY VEGETABLES DO I NEED...?



** CHOPPED FISH, SHELLFISH OR VEGETABLES...

SERVED WITH A HEAVY DRESSING.



Leave the rest of the cooking to me!



* MENTSUYU IS A CONDIMENT MADE FROM DASHI OR TYPE OF SOUP STOCK, SOY SAUCE, MIRIN OR SWEET JAPANESE RICE WINE AND SUGAR.

花咲くいろは 1

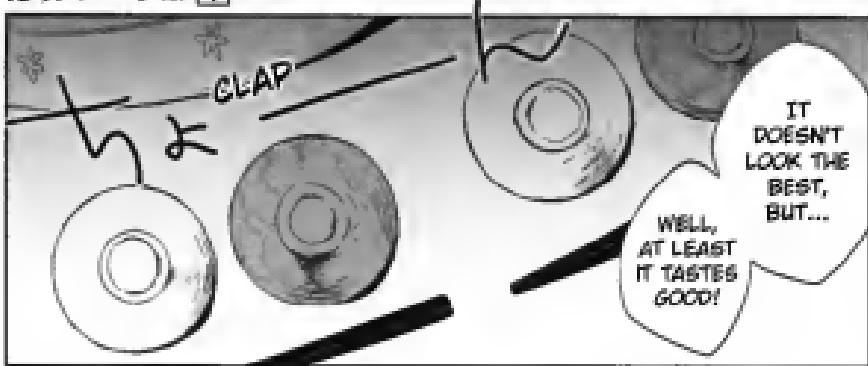


* PONZU IS A THIN SAUCE MADE PRIMARILY FROM SOY SAUCE AND CITRUS JUICE.



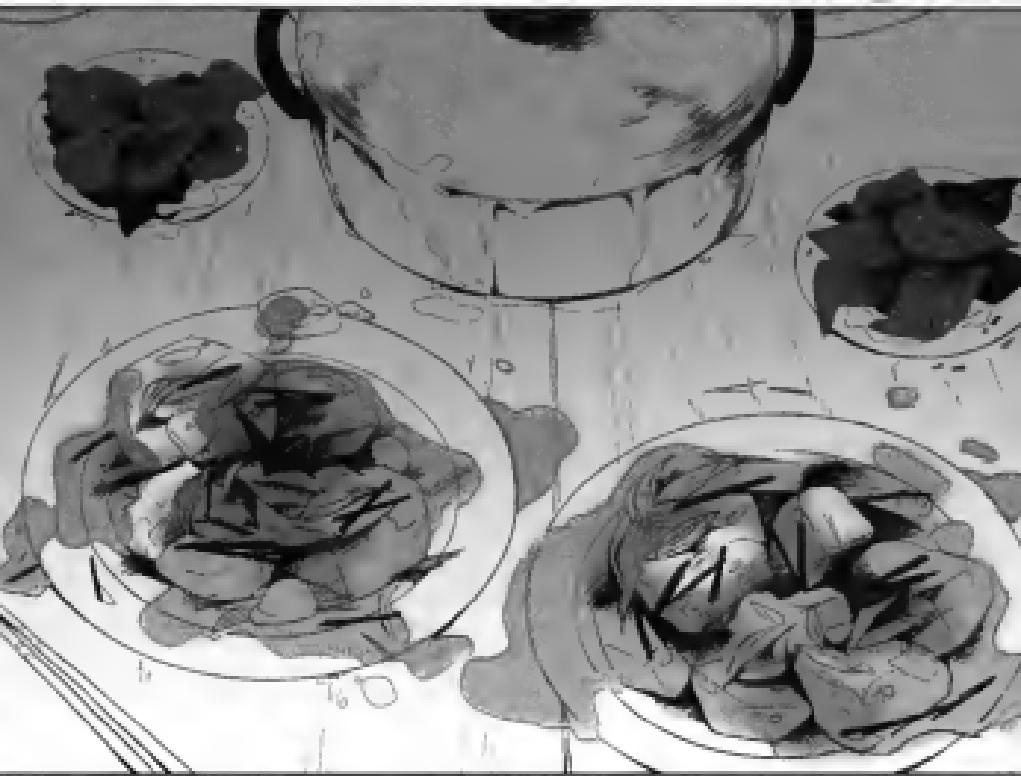












花咲くいろは ①









DON'T
PUSH YOUR-
SELF!

A-ARE
YOU
OKAY!?

NOM

CHATTER 11
~~X~~ 7

NOM
MUNCH
NOM
MUNCH
MUNCH

CHATTER 11
~~X~~ 7



THANK
GOODNESS!





ST-
STOP
IT AL-
READY!

You're
in sync
again!

Tomorrow,
please stop
messing around!

I'M LAUGH

ROAR

GIGGLE
HTS
GIGGLE
WHY DON'T
YOU TWO
GO OUT
WITH EACH
OTHER?
A CHEF AND
A WAITRESS
WOULD MAKE
A GREAT
COUPLE!

GAZE

HAHA



GEEZ,
PLEASE
STOP TEA-
SING ME!





**SHUT
UP!
DIE!**







LET'S
WORK
HARD
TODAY,
TOO!

IT
FEELS
GOOD
TO MAKE
SOM-
ETHING
SPAR-
KLE!

And
this

A
SPARKLING-
CLEAN INN
JUST LIKE
IN MOVIES...
I'M SURE
THE GUESTS
WILL BE
DELIGHTED,
TOO.

OHANA!

Cleaning
cleaning-
Lalala ~
Shoo bee
bee bee ~

I'M
MATSUMAE
OHANA.
I AM A
WAITRESS-
IN-
TRAINING
AT THIS
INN.





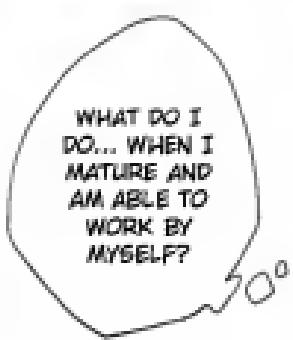
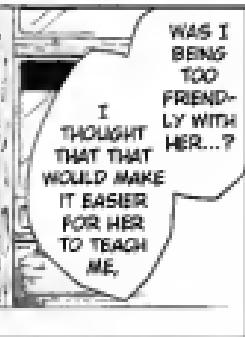
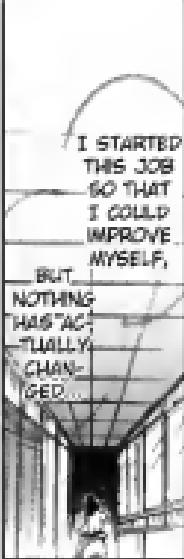
第4話 私、面きたいんです!!
CHAPTER 4 I WANT TO SHINE!!









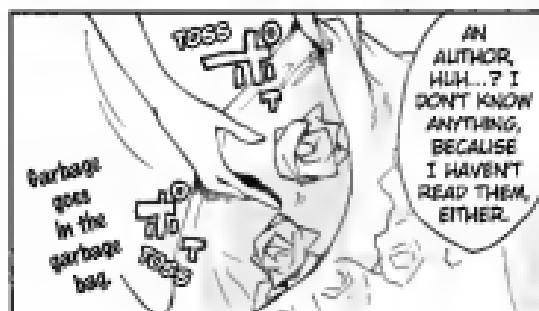


花咲くいろは 1

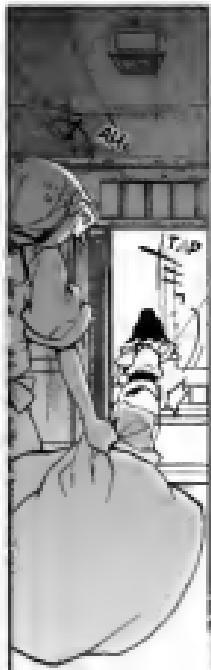
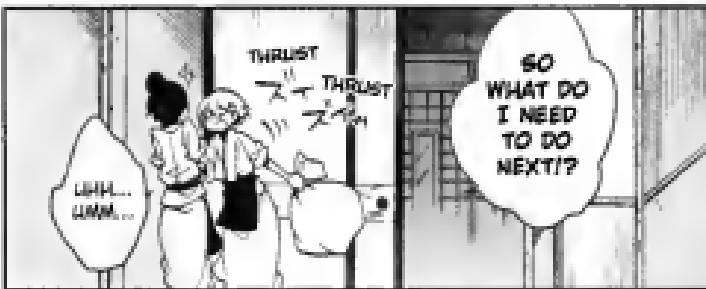




* A SEMI-ANNUAL JAPANESE AWARD GIVEN TO THE BEST NEW AUTHORS.



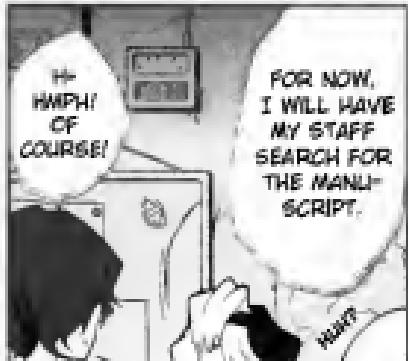
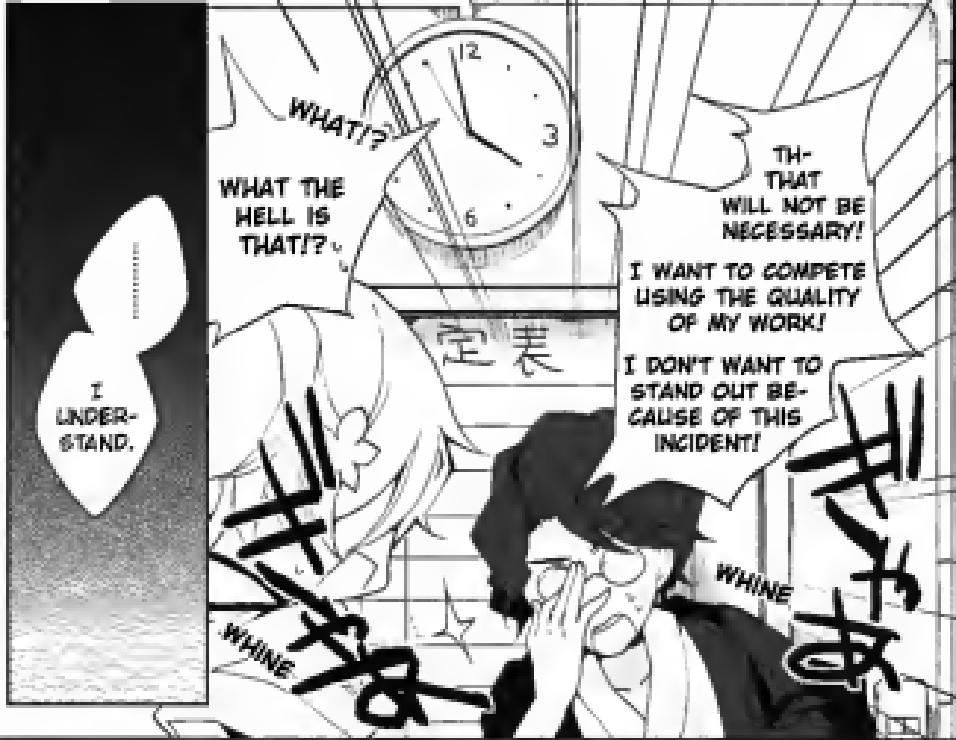








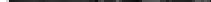
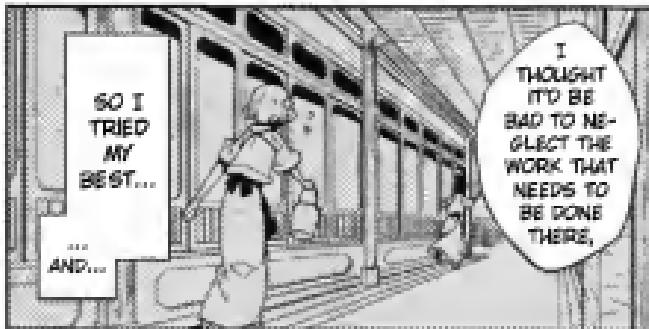




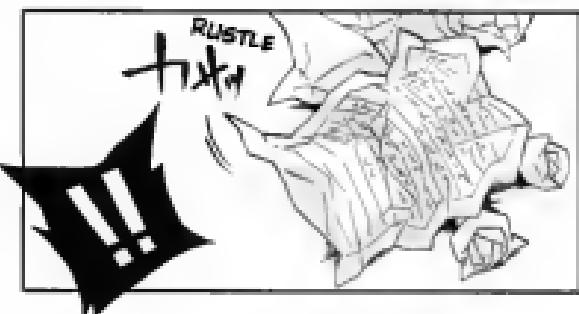
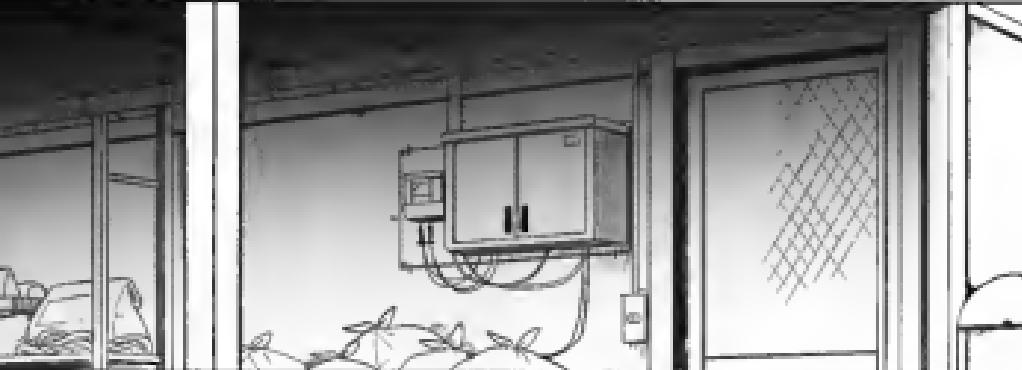


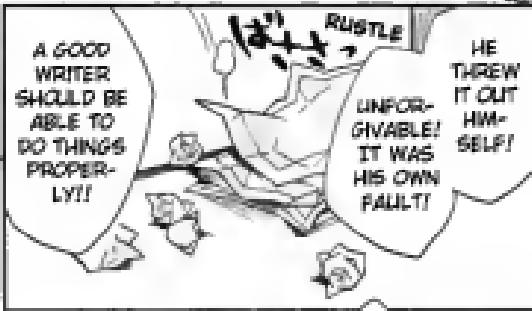
UHH...





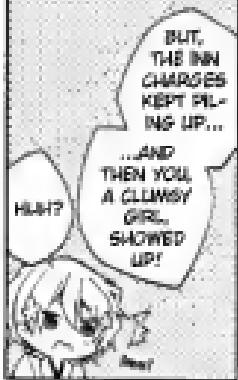




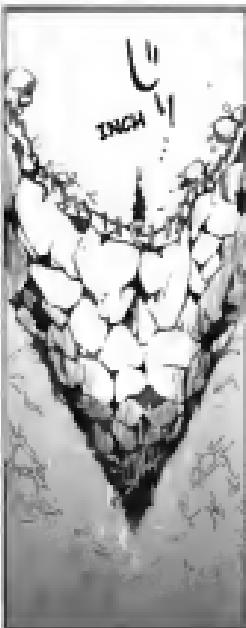


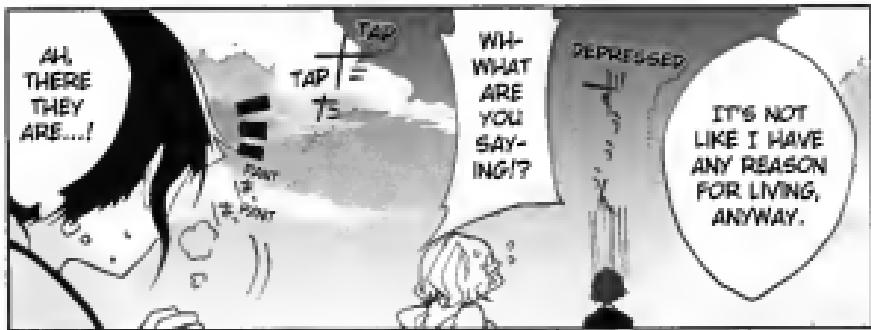
















I WANT
TO SHINE!



YOU'VE
SHOWN ME
THE TRUE
FACE OF MY
FEELINGS!



WHAT
IS SHE
TALKING
ABO-
LIT...?



WH-
WHAT?

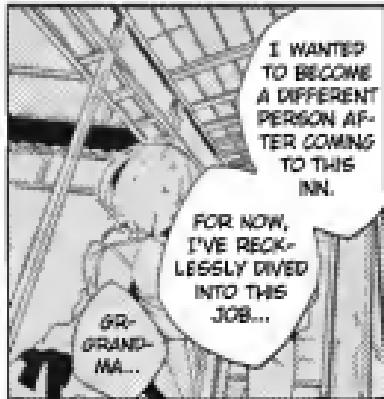


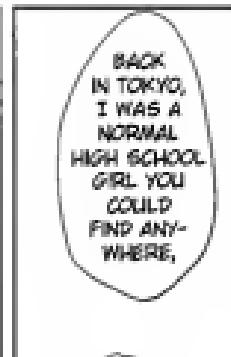
B-
BUT...
...WHY
ARE YOU
SAYING
THAT
NOW?



IT WAS
IN YOUR
MANU-
SCRIPT,
JIROLI-
MARI-
SAN.

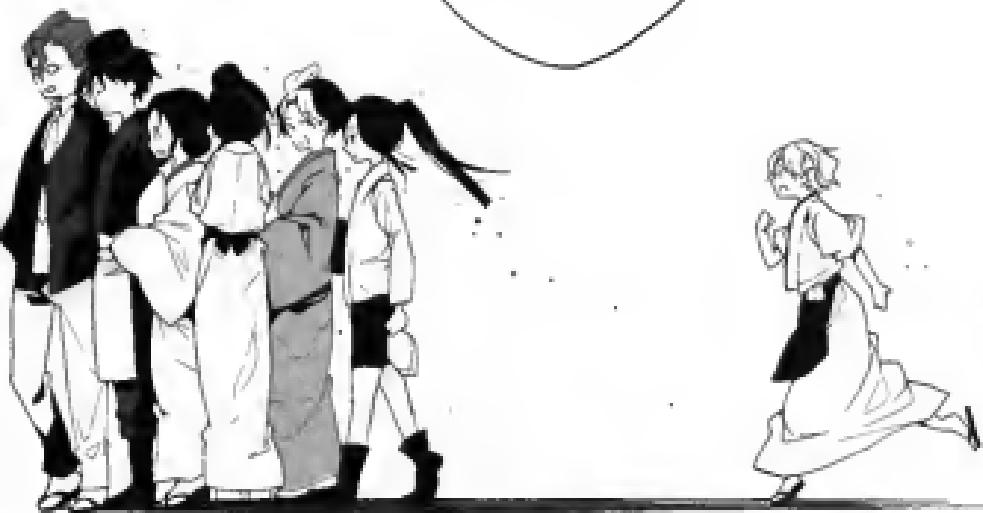
花咲くいろは 1







I NEED
TO...
FURTHER
MYSELF!



"FUR-
THER...
MY-
SELF..."



花咲くいろは 1

SFX: SOB, DRIP

SLIP





NA-
KO-
SAA-
AAA-
AAA-
AN!

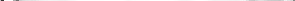
SPLASH

WHA-

SPLASH







O..

THAT'S
WHY...

I TRIED...
TO MOVE
FORWARD
WITH A
BANG...

I'M
COM-
PLETLY
SOAKED...

...AND I'M
CAUSING
TRROUBLE
FOR BOTH
YOU AND
THE...

...INN
STA-
PF...

...AND
DOVE
INTO THE
WATER...

POOF!

B-BUT I
GUESS I
DIDN'T
REALLY
THINK IT
THROUGH,
HUNT?

THAT'S
AMAZING,
NAKO-
SAN!

STARTLED

EVEN SO,
YOU'RE
REALLY
BRAVE. YOU
JUMPED IN
FROM SO
HIGH UP.

I-
I SOME-
TIMES...
DIVE IN
WHEN I
GO SWIM-
MING.
SO...

NORMALLY,
ONE CAN'T
JUMP DOWN
FROM SUCH
A TALL CLIFF,
NO MATTER
HOW HARD
THEY TRY!

*It'd be
impossible
for me!*

JUST
COME INTO
CONTACT...
WITH THE
FEELINGS
YOU HAD
WHEN YOU
JUMPED!

YOU HAVE
THAT MUCH
COURAGE...
YOU SHOULD
BE ABLE TO
TALK!

THE
FEELINGS...
FROM THAT
TIME...

I DIDN'T
PLAN ON
JUM...



I, TOO...
WANT TO SHINE.

花咲くいろは 1





ALONG WITH
EVERYONE ELSE
AT THE INN,

SHINE...!!

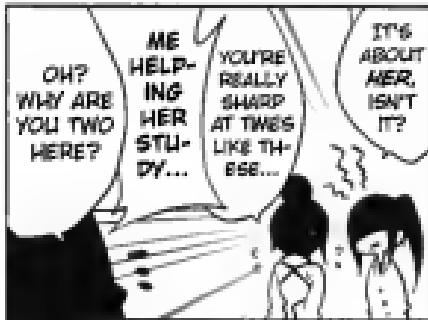
BONUS 4-KOMA













あとがき

第1巻発売おめでとうございます。
コミックスには千田さんのスピード感と、
隠しきれないお茶目な人柄が出ていますね。
「花咲くいろは」の原作は短いもので、
物語を描く方の経験に基づいて、
絶花たちに働く価値観と未来を提示して欲しいというものです。
なので、コミックスの絶花たちが読み出す未来は
原作者にも分かりません。それが楽しみ。
アニメスタッフもコミックスから劇戯を賣いながら制作しています。
千田さんの若さ溢れる「花咲くいろは」を堪能してください。

プロデューサー 鵜川憲司

お前ねえ、千田です。
花咲くいろは第一巻です。
コミック版も乗じて頂けますよ
精一杯やらせて頂きますので
お付き合いで頂ければ幸いです。

ところで 絶花さんの聲、一矢の
ボリューム調整がされた時に重いので
毎回増減たり減らしたりします。

千田隼人



BE GIVING IT MY ALL.

I'LL ALWAYS

TO SHINE TOMORROW,

BUT IN ORDER

SUCH AS LOVE AND WORK,

A LOT GOING ON,

THERE'S



LIFE IS SHORT.

"HANASAKU IROHA" VOLUME 2 - ON SALE JULY 22 (FRIDAY)!!



GIRLS, BE AMBITIOUS.

"SOMEDAY, I WANT TO SHINE HERE AT KISSU INN."

OHANA, WHO HAS NOW FOUND HER OWN GOAL; MINKO; NAKO; AND OTHERS START TO RELATE TO ONE ANOTHER.

AT SCHOOL, SHE MEETS YUINA, THE SUCCESSOR OF FUKUYA INN.

OHANA IS DOING WELL WITH HER WORK, AND IS SHINING MORE AND MORE EACH DAY, BUT...

SHE ACTUALLY STILL HAS SOMETHING SHE NEEDS TO THINK ABOUT...



花咲くいろは

1

2011年3月22日 初版発行

原作
P.A.WORKS
作画
千田南人

©花いろは脚題組合
© 2011 Ego Choko

監修人
田口浩司

監修所
株式会社スクウェア・エニックス
〒151-0544 東京都渋谷区渋谷3-29-7 新宿文化タワービル3階
TEL:03-5383-7942
【FAX】TEL:03-6323-2622 FAX:03-5382-6464

印刷所
河出書房新社

装幀
沢田麗子

発行／月刊ガンガンJOKER
2010年12月号～2011年2月号掲載

この作品はライセンスされ、
肯定の人物・団体・事件などをいっさい使用しない。

無断転載・上演・上映・放送を禁じます。表丁・表丁本は
お取り扱い致しません。大変お手数ですが、購入された書籍
と不向き箇所を明記して小社は返却書類宛に転送下さい。
返却は小社負担でお取り扱い致します。但し、古書店
でご購入されたものについてはお取り扱いに感じかねます。
定額は表紙カバーに表示しております。

SQUARE ENIX

Hanayashiki Melody - Volume 0
Illustrated by Shintaro Sano
<http://www.shintarosano.com>

Staff

Original Story: Gion

ILC: Shintaro

Design: Gion, meki

Color: Gion, Saya

Character Design: Shintaro